

Пассажи́рские перево́зки

TRANSPORTTIYHTEISTÖ
KING LINE пассажирские перевозки класса-lux
ОТ АДРЕСА ДО АДРЕСА
С-ПЕТЕРБУРГ ⇄ ХЕЛЬСИНКИ

С-Петербург: +7 812 974 66 36
+7 812 603 03 96
Хельсинки: +358 (0) 9 424 79 373
www.kingline.ru



DALEX **Расселение в отелях и апартаментах СПб**
РЕГУЛЯРНЫЕ ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ РОССИИ-ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ
ОТ ПОРОГА ДО ПОРОГА НА КОМФОРТАБЕЛЬНЫХ МИКРОАВТОБУСАХ БЫСТРО! ДЕШЕВО! НАДЕЖНО!
НАМ 11 ЛЕТ!
СООБЩИТЕ ДИСПЕТЧЕРУ НАШ ВОЗРАСТ И ПОЛУЧИТЕ СКИДКУ НА ПОЕЗДКУ!
Тел. в России: +7 812 715 1959; +7 911 9519595
Тел. в Финляндии: +358 9 23164455; +358 40 8757666

EXPRESS-RTC
Ежедневные поездки в Хельсинки, трансферы м/а «Мерседес» 8—17—20 мест
СПб—Хельсинки: 7.00, 21.00 (ежедневно)
Гостиница «Октябрьская»
Хельсинки—СПб: 12.00, 16.00, 21.00 (ежедневно)
Отель «Президент» (м. «Капри»), Финкино. Время московское.
Тел. в России: +7 911 900 7885; Тел. в Финляндии: 044 926 3491; 044 942 2517; 044 944 5300
www.express-rtc.ru info@express-rtc.ru

STARWAY www.starway.spb.su
ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПОЕЗДКИ В ФИНЛЯНДИЮ НА МИКРОАВТОБУСАХ
Телефоны в России: +7 812 940 2663, +7 812 983 0112; Телефоны в Финляндии: +358 44 950 5563, +358 41 491 9162
ТАКСИ ОТ ДОМА ДО АДРЕСА НАЗНАЧЕНИЯ А также шоп-туры **ОТ 25€**
В Хельсинки, Котку, Тампере, Иматру, Лаппеенранту и другие города

BL БАСЛАЙН
ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ ОТ АДРЕСА ДО АДРЕСА СПб - Финляндия - СПб
Ежедневные поездки в Лаппеенранту, Котку, Иматру, Хельсинки, Тампере и другие города Финляндии на микроавтобусах Мерседес. Шоп-туры.
+7 812 952-11-45
+7 911 938-90-52
+358 942 47 79 47
О скидках и акциях на WWW.BUSLINE.RU

ВСЯ ФИНЛЯНДИЯ
www.datsha.com



ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
Хельсинки 800 Р. ежедневно
Лаппеенранта 500 Р. вт, чт, сб, вс
АЭРОПОРТ, ПОРТ ДОСТАВКА ПО АДРЕСУ
920-3492 572-3776

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
ПЕТРОЗАВОДСК-ХЕЛЬСИНКИ-ТУРКУ-ПЕТРОЗАВОДСК
Пассажи́рские перево́зки на микроавтобусе. Надежность, качество, хорошее обслуживание!
Бронирование: +7-921-455-9317 040 8483 457

СКОРОСТНЫЕ АВТОБУСНЫЕ РЕЙСЫ
Все автобусы отправляются с автобусной станции номер 2 (у Обводного канала, за гостиницей Киевская)
● **С.-Петербург-Йоенсуу**
С.-Петербург-Выборг-Светогорск-Иматра-Китэ-Йоенсуу-Новый Валаам
● **С.-Петербург-Куопио**
Выборг-Брусничное-Нуйямаа-Лаппеенранта-Иматра-Савонлинна-Юва-Варкау-Куопио
● **С.-Петербург-Тампере**
С.-Петербург-Выборг-Торфяновка/Ваалимаа-Хамина-Коуволла-Лахти-Хямеенлинна-Тампере
Все автобусы наших рейсов проходят таможенный досмотр без очереди. Главный офис нашей фирмы находится в Куопио и также в С.-Петербурге. Через нас поездки в любые точки Финляндии, Швеции и Норвегии.
Спрашивайте: **Eero Moilanen**
Tilausmatkat Oy
+358 400 302 262 или +7 921 094 8673
toimisto@tilausmatkat.info, tilausmatkat@pp.inet.fi
www.tilausmatkat.info



Гарантированная пенсия

Введение гарантированной пенсии практически означает, что минимальная месячная пенсия в Финляндии повысится более, чем на 100 евро.

В настоящее время в финских СМИ нередко поднимается вопрос о том, что государство всеобщего благосостояния себя изжило, и что степень социальной защиты не может уже оставаться на прежнем высоком уровне. Некоторые признаки снижения социального благосостояния ощущаются и в реальной жизни. Особенно это касается сферы здравоохранения, где слишком продолжительное ожидание приема к врачу делает порой сомнительным тезис о гарантированном медицинском обеспечении.

На этом фоне позитивно удивляет решение правительства о введении так называемой гарантированной пенсии. Постановление было принято несколько месяцев назад при премьер-министре М. Ванханене, но действовать оно начнет в марте следующего года. Введение гарантированной пенсии практически означает, что минимальная месячная пенсия в Финляндии повысится более, чем на 100 евро и станет равной 685 евро.

Как подсчитано, гарантированную пенсию получат в Финляндии около 120.000 человек, то есть 10 процентов от общей численности пенсионеров. Получателями окажутся те, у кого размер пенсии не достигает минимального уровня. Более всего это улучшит положение пенсионеров-инвалидов и тех, которые с детства страдают тяжелыми заболеваниями.

Гарантированная пенсия является новым видом пенсии в Финляндии. Она не окажется заменой народной пенсии, но отменит собой такой вид социальной поддержки, как специальное пособие для эмигрантов.

Гарантированная пенсия будет назначаться лишь при условии, что пенсионер осуществил соискание всех полагающихся ему видов пенсионного обеспечения.

Получение гарантированной пенсии может привести к снижению жилищного пособия и иных видов социальной поддержки. Но перерасчет жилищного пособия будет со-

вершаться не сразу после назначения пенсии, а во время очередной плановой проверки размеров пособия.

Соискание гарантированной пенсии начнется в феврале 2011 года. Бланки заявления можно будет получить в местных отделениях KELA: пенсионного департамента Финляндии. Их можно найти и в Интернете на страницах KELA. Ходатайство о пенсии можно подать также по телефону, позвонив в отдел пенсионных вопросов KELA по номеру: 020 692 202.

Время рассмотрения ходатайства не может превысить 6 месяцев.

Гарантированная пенсия будет выплачиваться, начиная с 1.3.2011, не ранее.

Важной особенностью нового вида пенсии является то, что ее размер не зависит от семейного положения получателей. В настоящее время пенсионер, живущий один, если ему назначена народная пенсия, получает ее в полном размере — 584 евро/мес. Если же два пенсионера, находящиеся в зарегистрированном браке или в гражданском союзе, живут вместе, то размер пенсии каждого из них уменьшается до 518 евро. В случае же с гарантированной пенсией перерасчет не происходит, и за каждым из семейной пары сохраняется стопроцентная пенсия.

Начиная с марта 2011 года гарантированную пенсию в Финляндии станут получать 5.200 иммигрантов. Им даже нет необходимости обращаться с ходатайством в пенсионный департамент. Условиями получения пенсии являются: первое — достижение иммигрантом 65-летнего возраста, второе — срок проживания в стране должен быть не менее 5 лет.

Гарантированная пенсия будет перечисляться на банковский счет получателя 22 числа каждого месяца. Почти две трети получателей гарантированной пенсии составят женщины.

Введение гарантированной пенсии позволяет думать, что, несмотря на разного рода трудности, Финляндия все же останется государством, в числе основных приоритетов которого всегда будет социальная защита населения.

С.Васин

RAJATUKKU
всегда самые выгодные цены!

Детские безрукавки разл. цвета норж. 9,95€ **4,95€**
LOGIC термобелье для детей и взрослых **7,89€**
Велюровые штаны для мальчиков норм. 8,99€ **2,99€**
Женские, детские флисовые куртки и спортивные костюмы **9,95€**
VICLI стиральный порошок 5кг **4,95€**
ACTIFF концентр. стиральный порошок 1,5 кг **1,99€**
PILVI мыло **1,99€**
Жидкое мыло 300-500 мл **1€**
Оливковое масло EXTRA VIRGIN 5L 35€ BASSO 3L 15,90€ BASSO 5L 23,90€ **6,95€**
EINHELL дрель/отбойный молоток 1400W норм. 79€ **59€**
EINHELL мотопила RBK 3735 норм. 129€ **119€**
Фонарь на батарейках 15LED

Добро пожаловать за покупками в наш обновленный магазин!
Itätie 27, Virolahti T. +358-400-652 719 пн-пт 9-19 сб 10-19 вс 10.30-19

WIRGINIA OY
Специализированный магазин Принадлежности для рыбалки и досуга
Sturenkatu 40, 00550 Helsinki
Puh. +358 9 7537272
Fax. +358 9 7537273
www.wirginia.fi
бд 9.00 - 17.30
сб 9.00 - 13.00



KORPIKEIDAS
ЧИСТКА * РАЗДЕЛКА * ЗАСОЛКА * КОПЧЕНИЕ * ИКРА КАФЕ * ПОНИ
новинка: трасса crosscar
● Речная форель из кристально чистой родниковой воды.
● Необходимое снаряжение.
● Практические советы
● Обработка улова прямо на месте.
Т. +358-5-4133334
www.korpikeidas.fi
Открыто: зимой 10-18 летом 10-20
Дорожные указатели на автомагистрали N 6 СЛЕДУЙТЕ ЗА ЗНАКАМИ
Йоутсенно, Лаппеенранта, Светогорск, Иматра, Нуйямаа, Выборг, Светогорск
Иматра 17 км шоссе 6, Лаппеенранта 19 км

Помощь клуба в приобретении "Зеленой карты"
МИНИМУМ **-10%*** +подарок
справки по тел.: (812) 921-44-79
*подробности на сайте www.vipkartta.fi

Kaikki lehtemme ilmoitukset
www.kauppatie.com

AFT ARTFIN TOUR TRAVEL COMPANY
RYANAIR
15€
Трансферы к авиарейсам RYANAIR из Санкт-Петербурга в аэропорт Лаппеенранта к самолетам на Дюссельдорф и Брюссель. О времени отправления автобусов и скидках уточните по телефонам или на сайтах: WWW.ARTVYBORG.RU и WWW.ART-CRUISE.RU
(812) 640 28 75 (812) 777 40 45 (81378) 2 21 41
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ — ЛАППЕЕНРАНТА
автобусом в аэропорт



Рыбный магазин У Антона
открыт: Пн-Сб 7³⁰—19³⁰
Вс 10⁰⁰—16⁰⁰
Тел. +358 503 755899
На свежайшей рыбной продукции с рыбного завода
СВЕЖАЯ ИКРА ГОРЯЧЕЕ И ХОЛОДНОЕ КОПЧЕНИЕ
форель осётр угорь палтус засолка рыбы
Добро пожаловать!
В Лаппеенранту
У Антона 1,5 км Таможня Vuolimaа Шайба

